DIN EN ISO 3758:2024-04 (D)

Textilien - Pflegekennzeichnungs-Code mit Symbolen (ISO 3758:2023); Deutsche Fassung EN ISO 3758:2023

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort ... 10

Vorwort ... 11

Einleitung ... 13

1 Anwendungsbereich ... 14

2 Normative Verweisungen ... 14

3 Begriffe ... 14

4 Beschreibung und Definition von Symbolen ... 17
4.1 Symbole ... 17
4.1.1 Allgemeines ... 17
4.1.2 Grundsymbole ... 17
4.1.3 Zusätzliche Beschreibungen ... 18
4.2 Waschen ... 19
4.3 Bleichen ... 21
4.4 Trocknen ... 22
4.4.1 Allgemeines ... 22
4.4.2 Trocknen im Wäschetrockner (Tumbler) ... 22
4.4.3 Natürliches Trocknen ... 23
4.5 Bügeln und Pressen ... 23
4.6 Professionelle Textilpflege ... 24

5 Anbringung und Verwendung von Symbolen ... 26
5.1 Anbringung von Symbolen ... 26
5.2 Eigenschaften und Prüfverfahren für die Auswahl von geeigneten Symbolen ... 26
5.3 Verwendung von Symbolen ... 26

Anhang A (informativ) Eigenschaften und verfügbare Prüfverfahren für die richtige Auswahl von Pflegesymbolen ... 28
A.1 Allgemeines ... 28
A.1.1 Eigenschaften ... 28
A.1.2 Prüfverfahren ... 28
A.2 Eigenschaften ... 28
A.2.1 Nach Laborverfahren geprüfte Eigenschaften ... 28
A.2.2 Nach Verfahren im Originalmaßstab geprüfte Eigenschaften ... 28
A.3 Prüfverfahren ... 29

Anhang B (informativ) Regionale und nationale Anforderungen bei der Pflegekennzeichnung ... 36
B.1 Allgemeines ... 36
B.2 Anforderungen in den GINETEX-Ländern ... 36
B.3 Anforderungen in Japan ... 36
B.4 Anforderungen in den Vereinigten Staaten ... 36

Anhang C (informativ) Beispiele für zusätzliche Formulierungen ... 37
C.1 Allgemeines ... 37
C.2 Beispiele zusätzlicher Formulierungen ... 37

Anhang D (informativ) Anpassung von eingetragenen grafischen Symbolen für die Verwendung in der Praxis ... 39

Literaturhinweise **47**

Bilder

Bild 1 — Waschen, allgemein **17**

Bild 2 — Bleichen, allgemein **17**

Bild 3 — Trocknen, allgemein **17**

Bild 4 — Bügeln, allgemein **18**

Bild 5 — Professionelle Textilpflege, allgemein **18**

Bild 6 — Schonende Behandlung, allgemein **18**

Bild 7 — Sehr schonende Behandlung, allgemein **19**

Bild 8 — Punkte für die Angabe der Behandlungstemperatur **19**

Bild 9 — Behandlung nicht erlaubt **19**

Bild 10 — Beispiel für die Darstellung der fünf Grundsymbole in einer einzigen Zeile **26**

Bild 11 — Beispiel für die Darstellung der sieben Grundsymbole in einer einzigen Zeile **27**

Bild 12 — Beispiel für die Darstellung von Symbolen in zwei Reihen **27**

Tabellen

Tabelle 1 — Symbole für Waschvorgänge **19**

Tabelle 2 — Symbole für das Bleichen **21**

Tabelle 3 — Symbole für das Trocknen im Wäschetrockner (Tumbler) **22**

Tabelle 4 — Symbole für den Vorgang des natürlichen Trocknens **23**

Tabelle 5 — Symbole für das Bügeln **23**

Tabelle 6 — Symbole für die professionelle Textilpflege durch den Chemischreinigungsprozess **24**

Tabelle 7 — Symbole für die professionelle Textilpflege durch den Nassreinigungsprozess **25**

Tabelle A.1 — Eigenschaften, Prüfverfahren und Bewertungsverfahren **29**

Tabelle A.2 — Waschen **30**

Tabelle A.3 — Bleichen **32**

Tabelle A.4 — Trocknen im Wäschetrockner (Tumbler) **32**

Tabelle A.5 — Natürliches Trocknen **32**

Tabelle A.6 — Bügeln **33**

Tabelle A.7 — Professionelle Textilpflege durch chemische Reinigung **34**

Tabelle A.8 — Professionelle Textilpflege durch Nassreinigungsprozess **35**

Tabelle C.1 — Beispiele zusätzlicher Formulierungen **37**

Tabelle D.1 — Unterschiede bei grafischen Symbolen **39**